



БЮЛЛЕТЕНЬ МАГАТЭ

издается

Отделом общественной информации

Международного агентства по атомной энергии

P.O. Box 100, A-1400 Vienna, Austria

Тел.: (43-1) 2600-21270

Факс: (43-1) 2600-29610

IAEABulletin@iaea.org

www.iaea.org/Bulletin

Отдел общественной информации

Директор: Марк Видрикэр

Главный редактор: Лотар Х. Ведекинд

Ответственный редактор: Линда Р. Лоддинг

Помощник редактора/автор макета: Риту Кенн

Издания на официальных языках МАГАТЭ

Бюллетень МАГАТЭ издается также на английском, арабском, испанском, китайском и французском языках.

БЮЛЛЕТЕНЬ МАГАТЭ выходит дважды в год и бесплатно распространяется среди ограниченного числа читателей, интересующихся деятельностью МАГАТЭ и мирным использованием ядерной энергии. Запросы следует направлять в письменном виде по электронному адресу IAEABulletin@iaea.org. Выдержки из материалов МАГАТЭ, содержащихся в Бюллетене МАГАТЭ, могут использоваться бесплатно при условии указания источника. Если указано, что автор материалов не является сотрудником МАГАТЭ, то разрешение на повторную публикацию материала с иной целью, чем простое ознакомление, следует испрашивать у автора или предоставившей данный материал организации. Взгляды, выраженные в любой подписанной статье, опубликованной в Бюллетене МАГАТЭ, необязательно отражают взгляды Международного агентства по атомной энергии; МАГАТЭ не берет на себя ответственность за них.

Фотография на обложке: Кресимир Николич/МАГАТЭ

Бюллетень МАГАТЭ печатается в Вене, Австрия.

Пересекающийся мир

В современном мире физическая безопасность может быть обеспечена посредством комплексного обмена данными о направлениях действий и подходах.

Для многих - это направление, задаваемое простыми словами: “п-и-щ-а”, и “с-т-р-а-х” не найти ее. Для других, это путь, позволяющий вызвать врача, чтобы спасти жизнь ребенка ... дающий возможность найти колодец с чистой водой для питья ... насобирать чего-либо, чтобы утеплить жилище, ... оградить семью от актов терроризма.

В своей повседневной глобальной работе МАГАТЭ использует как эти, так и другие пути. Группы специалистов Агентства оказывают помощь людям в более чем 140 странах всего мира. В своей работе они, наряду с прочим, обеспечивают поддержку странам, стремящимся:

- ✓ обнаружить и утилизировать опасные старые радиоактивные источники;
- ✓ удалить из недостаточно защищенных мест ядерный материал повышенной опасности;
- ✓ блокировать распространение потенциала ядерного оружия;
- ✓ покончить со смертельными болезнями, такими как малярия и рак;
- ✓ удовлетворить растущие потребности в энергии и электроэнергии;
- ✓ обеспечить продовольственную безопасность на сельскохозяйственных предприятиях и в каждом доме.

Часть этой работы имеет давнюю историю, и была начата в то время, когда мировые политические и научные лидеры впервые приступили к определению глобальных направлений. В июле 2007 года МАГАТЭ исполняется 50 лет, и им накоплен громадный объем полезного опыта и знаний. Воспользоваться ими как раз и позволяют некоторые из выдвигаемых сегодня предложений, в которых старые идеи переосмысливаются и адаптируются к реалиям XXI века.

Многие проблемы оказываются новыми, некоторые обескураживают. В последнем стратегическом плане МАГАТЭ заданы направления на первые несколько лет следующего пятидесятилетия работы Агентства, до 2011 года. В него внесены заметные изменения, побуждающие к действиям. Одним из них является глубокое понимание того, что ядерное распространение и терроризм создают серьезные угрозы глобальной безопасности. Другим - возобновление интереса к ядерным топливным циклам, включая новую основу для надзора за технологиями и материалами, которые могут использоваться как на благо, так и во зло. Третьим является растущая потребность в безопасной и экологически чистой энергии для достижения целей борьбы с нищетой и защиты окружающей среды.

Уважаемые авторы материалов, опубликованных в настоящем выпуске Бюллетеня МАГАТЭ, двигаются по пересекающимся и тряским дорогам нашей коллективной безопасности, предлагая нам свои мнения и перспективные предложения о путях продвижения вперед. Они не всегда приходят к общему мнению о том, каким путем идти далее. Но они едины в понимании настоятельной необходимости движения вперед. Для этого нужно использовать все имеющиеся возможности.

—Лотар Ведекинд, главный редактор